

**EL INFORME DE 2023 DE LAS CONGREGACIONES Y MISIONES EPISCOPALES
EN CONFORMIDAD CON LOS CÁNONES I.6, I.7 Y I.17
(CONOCIDO TAMBIÉN COMO EL INFORME PARROQUIAL)**



Nombre de la congregación:		Diócesis:	
Calle:	Ciudad:	Estado:	
Calle 2:	Código postal:	Condado:	País:
Dirección de correspondencia:		Ciudad:	Estado:
Calle 2:	Código postal:	Condado:	País:
dirección de correo electrónico:	Dirección del sitio web:	Número de identificación tributaria federal:	

Preparación del informe

La membresía, la asistencia y los servicios preparada por:	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
--	----------------------------------	--------------------------

(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)

Mayordomía y finanzas preparada por:	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
--------------------------------------	----------------------------------	--------------------------

(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)

Certificado por el secretario (Clerk) de la Junta Parroquial (Vestry)

Certificado por <small>(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)</small>	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
Firma	Fecha	

Certificado por el Tesorero o el Funcionario Financiero

Certificado por <small>(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)</small>	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
Firma	Fecha	

Certificado por el Rector, Vicario o persona a cargo

Certificado por <small>(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)</small>	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
Firma	Fecha	

Aprobación del Junta Parroquial / Coadjutor

Coadjutor <small>(Escriba el nombre con letra de imprenta o a máquina.)</small>	dirección de correo electrónico:	Teléfono durante el día:
Indique la fecha en que su Informe Parroquial fue aprobado por el Comité Forestal o Episcopal (CÁNONES I.6)	Fecha	

Finalización del informe parroquial

¿Cuántas personas participaron en la realización de este informe parroquial?	
Por favor, identifique los papeles de quienes participaron en la elaboración de este informe parroquial (sin incluir a los miembros de la sacristía que sólo votaron para aprobarlo):	
<i>Ejemplos: Rector/Vicario, Coadjutor, Miembro de la Junta Parroquial, Tesorero, Miembro del Personal, Voluntario</i>	

Congregación

Ciudad

Diócesis

Miembros, asistencia y servicios de la congregación que reporta

Participantes activos en la Congregación que informan:

Cualquier persona de cualquier edad que sea activa en la congregación independientemente del bautismo o de su condición de miembro:

1. Total de participantes activos:

2. Del total de participantes activos, ¿cuántos caen en cada uno de los siguientes grupos etarios? #

Niños (edades 0-12):

Jóvenes (edades 13-17):

Jóvenes adultos (edades 18-34):

Adultos de mediana edad (edades 35-64):

Senior adults (ages 65 and older):

(esto debe añadirse al total de participantes activos) **Total**

3. Del total de participantes activos, ¿cuente cuántos y proporcione el porcentaje que corresponde a cada una de las siguientes categorías raciales/étnicas? *Si esta no es información ya disponible para su congregación, sugerimos una encuesta para permitir que las personas se identifiquen a sí mismas.*

	%	#
Nativo americano /alaskaño (no hispano)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Asiático (no hispano)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Negro o afroamericano (no hispano)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Hispano/latino(a)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Nativo hawaiano o isleño del Pacífico (no hispano)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Blanco (no Hispano)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Multirracial	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
<i>(si proporciona porcentajes, el total debe sumar hasta el 100%)</i> Total	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>

Miembros Bautizados Activos de la Congregación Informante al final del año:

Usando el informe de parroquia de 2022 anote el número de miembros bautizados reportados al **31 de diciembre de 2022.**

M21 (consulte el Informe parroquial 2022 casilla M22) **Miembros del año pasado 2022= M21**

4. **Aumento durante el año:** *todos los miembros agregados a la sección de miembros bautizados en el Registro de miembros de la congregación durante 2023 según: bautismo, confirmación/recepción o transferencia, y aquellas personas restauradas de inactividad o no contadas entre los miembros del año pasado.* +

5. **Disminución durante el año:** *todos los miembros bautizados que se han perdido por muerte, transferencia a otra congregación, remoción a inactividad en el Registro de ritos y miembros de la Iglesia, remoción por otros motivos o por no eliminación del número de miembros de año pasado.* -

M22 M22. Sume los aumentos introducidos en la línea 4 de la casilla M21. Luego reste las reducciones introducidas en la línea 5 para el total de miembros activos al 31 de diciembre de 2023.

Total, de miembros bautizados activos (a fin de año 2023) = M22 =

Comulgantes en regla de la congregación que presenta el informe:

Todos los miembros bautizados de la congregación que reporta, quienes, sin importar su edad, son fieles "en el culto religioso, a menos que una muy buena causa se los impida" y trabajan, dan y rezan por la diseminación del Reino de Dios"

6. Los comulgantes adultos (edad 16 años y más) en regla =

7. Los comulgantes jóvenes (que son menores de 16 años) en regla =

8. **Todos los comulgantes en regla (suma de 3 y 4) =**

Review of Database:

9. When was the last time the congregation's database of participants was reviewed and adjusted? [date]

10. How frequently is the congregation's database of participants reviewed and adjusted?

quarterly twice a year annually Other:

Congregación

Ciudad

Diócesis

Asistencia al culto de forma presencial:

Las siguientes preguntas de asistencia son sólo para la asistencia al culto de forma presencial. No incluya cifras de participación virtual.

11. Promedio de asistencia semanal

Incluye los cultos programados regularmente (domingos, oficios entre semana, días santos o festividades especiales que se guardan anualmente). Divida la asistencia total por semanas.

Asistencia Total: _____ # total de semanas: _____ =

12. Asistencia total para todos los cultos no programados regularmente

(es decir, entierros, matrimonios, bautismos realizados fuera del culto programado regularmente, quinceañeras, etc.)

13. Promedio de asistencia semanal de domingo y sábado en la noche

Asistencia de domingo (y Sábado por la noche) para adoración en persona. Divida la asistencia total por el número de domingos que se llevó a cabo el culto en persona.

Asistencia total: _____ # total de domingos _____ =

14. Asistencia promedio al culto principal en un día de entre semana

en congregaciones sin cultos el domingo o el sábado por la noche. =

Asistencia Total: _____ # total de semanas: _____ = _____

15. Total en persona de asistencia del domingo de Pascua (incluyendo Vigilia de Pascua):

16. Total en persona de asistencia de Nochebuena y Navidad:

¿Cómo se llevó a cabo la adoración en 2023?

17. Indique los idiomas en los que se realiza el culto:

- Inglés Español francés Criollo Haitiano Mandarín Tagálog El lenguaje de Señas Americano

18. Otro idioma (indique cuál): _____

19. ¿De qué maneras ha adorado su comunidad este año? (marque todo lo que corresponda)

- Presencial de puertas adentro
 Presencial al aire libre
 Virtual
 Híbrida (tanto en persona como en línea)

20. Cuentan la asistencia/participación en línea? Sí No

20a. Si es así, ¿cómo cuenta la asistencia / participación en línea? _____

20b. Promedio de participación semanal al culto en línea (si se conoce): _____

Sacramentos y servicios: Usando el Registro de ritos y miembros de la iglesia:

Proporcione información en persona, híbrida y en línea por separado.

Si la Eucaristía no se celebró en los servicios principales de la congregación, cuente los servicios como Oficina Diaria.

- Servicios en persona indica que el servicio no estaba disponible en línea y solo se realizó en persona.
- Servicios híbridos designa que el servicio fue tanto en persona como en línea.
- En línea significa que el servicio estaba disponible solo en línea.

	Servicios en persona	Servicios híbridos	Servicios en línea
21. Eucaristías vespertinas del domingo y el sábado	_____	_____	_____
22. Eucaristías entre semana u otras:	_____	_____	_____
23. Eucaristías de privadas	_____	_____	_____
24. Oficios diarios domingos o sábados por la noche	_____	_____	_____
25. Oficios diarios celebradas entre semana	_____	_____	_____
26. Casamientos realizados en 2023	_____	_____	_____
27. Entierros realizados en 2023	_____	_____	_____
28. Bautismos de personas de 16 años o más	_____	_____	_____
29. Bautismos de personas de menores de 16 años	_____	_____	_____
30. Confirmaciones de personas de 16 años o mas	_____	_____	_____
31. Confirmaciones de personas menores de 16 años	_____	_____	_____
32. Recepciones realizadas por uno obispo	_____	_____	_____

Formación en la fe:

- 33.** ¿Se llevan a cabo programas regulares de educación para adultos los domingos o entre semana? Sí No
- 34.** ¿De qué forma se llevaron a cabo los programas de educación religiosa o formación espiritual?
 Presencial Híbrida En línea
- 35.** Número de adultos que participan en la educación religiosa o la formación espiritual: _____
- 36.** Número de niños y jóvenes dedicados a la formación religiosa o espiritual: _____

Preguntas narrativas:

Se alienta al clero, a la junta parroquial y al personal a participar para responder estas preguntas.

- 37.** ¿Qué oportunidades y desafíos enfrentó la congregación en 2023?

- 38.** Mirando hacia el futuro, ¿qué cambios espera ver en su comunidad religiosa?
 ¿Qué necesita su comunidad para lograr estos cambios?

- 39.** Los invitamos a contar historias de cómo han pasado el último año en nombrar, abordar y desmantelar las injusticias del racismo en ustedes, las congregaciones y las comunidades.

Congregación

Ciudad

Diócesis

Información administrativa de la congregación que reporta

Información para el 2023:				dólar estadounidense	otra moneda
Indique la moneda en la que se informa					
Número de donaciones	1.	Número total de promesas/compromisos confirmados para el año del informe 2023	(1)		
Monto total de donaciones	2.	Monto total en dólares donados para 2023	(2)		
Informe de ingresos y gastos para 2023:					
Ingresos operacionales	3.	Limosnas, donaciones e ingresos periódicos	(3)		
	4.	Dinero de las inversiones, usadas para las operaciones	(4)		
	5.	Otros ingresos operacionales	(5)		
	6.	Donaciones no restringidas usadas para operaciones	(6)		
		Subtotal de ingresos normales operacionales (3+4+5+6) = A			
	7.	Ayuda de la diócesis para el presupuesto operacional	(7)		
		Total de ingresos operacionales (A + 7) = B			
Non-Operating Revenues	8.	Fondo de capital, regales y adiciones	(8)		
	9.	Adiciones a la dote y otros fondos de inversión	(9)		
	10.	Contribuciones y donaciones para programas de extensión y misiones basadas en la congregación	(10)		
	11.	Fondos para transferencia a otras organizaciones	(11)		
		Subtotal de ingresos no operacionales (8+9+10+11) = C			
		Total de todos los ingresos (B+C) = D			
Gastos operacionales	12.	Para la diócesis por concepto de contribución, prorrateo o participación justa	(12)		
	13.	Extensión del presupuesto operacional	(13)		
	14.	Todos los demás gastos operacionales	(14)		
		Subtotal de gastos operacionales (12+13+14) = E			
Gastos no operacionales	15.	Mejoras importantes y gastos de capital	(15)		
	16.	Gastos para misiones y extensión en congregación	(16)		
	17.	Fondos contribuidos a los seminarios Episcopales	(17)		
	18.	Fondos transferidos a otras organizaciones	(18)		
		Subtotal de gastos no operacionales (15+16+17+18) = F			
		Total de todos los gastos (E+F) = G			
Al fin de año:	19.	Total, de efectivo en todas las cuentas corrientes y de ahorros	(19)		
Al 31 diciembre 2023	20.	Total, de inversión en valor de mercado (sin incluir efectivo reportado en la línea 19)	(20)		

Finanzas y administración de la congregación que reporta a continuación

Información para el 2023:

21. Número de hogares contribuyentes sin compromiso/promesa: _____

22. Si la congregación tiene una dotación o fondos de reserva, ¿cómo cambió el uso de esos fondos en 2023 en comparación con 2022?

aumentó disminuyó se quedó igual

23. Si la congregación realiza una extracción de una dotación para financiar el presupuesto operativo, ¿cuál fue el porcentaje extraído de la dotación para 2023?

(Si hay varios fondos de dotación, proporcione el porcentaje de extracción promedio) _____

24. ¿Cuán significativo es el impacto negativo de la pandemia en las finanzas de la congregación en 2023?

Muy significativo algo significativo neutral algo insignificante muy insignificante

Comentarios:

25. ¿Tiene la congregación alguna deuda pendiente? Sí No

Si es así, ¿cuánto? (En su moneda) _____

¿Para qué es la deuda? _____

26. ¿Cuál es la perspectiva financiera de la congregación en los próximos 5 años?

Congregación

Ciudad

Diócesis

Sacerdote(s) Sirviendo a Esta Congregación

Apellido del sacerdote asociado, sacerdote asistente u otro sacerdote	Nombre	Segundo nombre
Título del cargo	Año de ordenación (sacerdote)	Diócesis de residencia canónica
Situación laboral en esta congregación: <input type="checkbox"/> Tiempo completo <input type="checkbox"/> Medio tiempo <input type="checkbox"/> No remunerado	Año en que fue llamado a esta congregación:	Estatus con la pensión de la Iglesia: <input type="checkbox"/> Activo <input type="checkbox"/> Retirado <input type="checkbox"/> Inactivo
Nombre de otra(s) congregación(es) actualmente atendida(s) por este sacerdote (si procede)		

Apellido del sacerdote asociado, sacerdote asistente u otro sacerdote	Nombre	Segundo nombre
Título del cargo	Año de ordenación (sacerdote)	Diócesis de residencia canónica
Situación laboral en esta congregación: <input type="checkbox"/> Tiempo completo <input type="checkbox"/> Medio tiempo <input type="checkbox"/> No remunerado	Año en que fue llamado a esta congregación:	Estatus con la pensión de la Iglesia: <input type="checkbox"/> Activo <input type="checkbox"/> Retirado <input type="checkbox"/> Inactivo

Apellido del sacerdote asociado, sacerdote asistente u otro sacerdote	Nombre	Segundo nombre
Título del cargo	Año de ordenación (sacerdote)	Diócesis de residencia canónica
Situación laboral en esta congregación: <input type="checkbox"/> Tiempo completo <input type="checkbox"/> Medio tiempo <input type="checkbox"/> No remunerado	Año en que fue llamado a esta congregación:	Estatus con la pensión de la Iglesia: <input type="checkbox"/> Activo <input type="checkbox"/> Retirado <input type="checkbox"/> Inactivo

Apellido del sacerdote asociado, sacerdote asistente u otro sacerdote	Nombre	Segundo nombre
Título del cargo	Año de ordenación (sacerdote)	Diócesis de residencia canónica
Situación laboral en esta congregación: <input type="checkbox"/> Tiempo completo <input type="checkbox"/> Medio tiempo <input type="checkbox"/> No remunerado	Año en que fue llamado a esta congregación:	Estatus con la pensión de la Iglesia: <input type="checkbox"/> Activo <input type="checkbox"/> Retirado <input type="checkbox"/> Inactivo

Si usted tiene más de cuatro sacerdotes sirviendo de forma regular en esta congregación, complete este formulario en línea (en donde se generarán espacios en blanco adicionales) o adjunte una página a este formulario físico.

Si usted no tiene sacerdote en la actualidad, que dirija los servicios dominicales de adoración (marque lo que corresponda)

- Sacerdote suplente Diácono Líder de Culto Otro: _____
- Sacerdote suplente a largo plazo (dar el nombre completo)

Diácono(s) Sirviendo a Esta Congregación

Apellido del diácono #1	Nombre	Segundo nombre
<input type="checkbox"/> Diácono (vocacional) <input type="checkbox"/> Diácono transitorio	Año de ordenación	

Apellido del diácono #2	Nombre	Segundo nombre
<input type="checkbox"/> Diácono (vocacional) <input type="checkbox"/> Diácono transitorio	Año de ordenación	

Nombre de otra(s) congregación(es) actualmente atendida(s) por este sacerdote:

--

Una Situación Única o Inusual del Clero:

--

Congregación

Ciudad

Diócesis

Ministerios de Extensión Comunitaria y Actividad Voluntaria de la Congregación

Usando los cuadros a continuación, indique si su congregación brindó alguno de los siguientes servicios comunitarios o ministerios de extensión durante 2023. Deje la columna en blanco si la congregación no participa en el ministerio mencionado.

	Número total aproximado de voluntarios que participan	Número aproximado de voluntarios este año	Número aproximado de personas atendidas al mes	¿La congregación dona espacio para este ministerio?	¿La congregación hace donaciones económicas o en especie para programas proporcionados por otros?
	#	#	#	Sí o No	I = En especie F = Financiero B = ambos
1. Despensa de alimentos, comedor de beneficencia o proyectos de comidas					
2. Huerto de alimentos sostenible/cooperativa					
3. Efectivo, vales o ayuda con el alquiler o los servicios públicos					
4. Programas de guardería, preescolar, antes o después de la escuela					
5. Programas de tutoría o alfabetización					
6. Programas de salud (enfermera parroquial, clínicas, educación para la salud, etc.)					
7. Organización comunitaria, defensa organizada de problemas sociales					
8. Inserción laboral, capacitación laboral, asesoramiento de empleo.					
9. Proyectos de construcción (como Habitat for Humanity)					
10. Grupos de apoyo (duelo, divorcio, pérdida de empleo, 12 pasos, etc.)					
11. Programas para ancianos y personas confinadas en el hogar					
12. Armario de ropa, tienda de segunda mano					
13. Refugios para personas sin hogar					
14. Organizaciones de socorro, patrocinos o asociaciones en el extranjero, relación parroquia / diócesis compañante					
15. Reasentamiento de refugiados					
16. Asociaciones ecuménicas o interreligiosas					
17. Otros, no enumerados					

En el último año, ¿la congregación completó o revisó su perfil de actividades misioneras nacionales y globales en el Mapa de Recursos Episcopales, un proyecto conjunto de la Iglesia Episcopal y el Fondo Episcopal de Ayuda y Desarrollo?

Sí No